

你需要醫院急診室 – 抑或你的本地醫生可以幫助你？

Do you need a hospital emergency department – or can your local doctor help?

人們必須對醫院急診室的任務有清楚的認識。設立急診室的目的是為了處理嚴重的緊急事故，例如馬路上所發生的意外或心臟病發作及較不緊急的情況。知道醫院急診室怎樣運作和有什麼其他服務可以使用，就可以縮短輪候的時間和幫助你更快獲得治療。要在急診室輪候多久視乎你的問題多嚴重 -- 問題較嚴重的人會比情況較不緊急的人優先得到治療。

我可以去什麼其他地方得到指導或獲得治療？

有關你的健康方面的需要，全科醫生 (General Practitioner, 簡稱 GP) 通常是第一個你應該見的人。很多全科醫生都在醫療中心工作。這些中心的開放時間很長或甚至每天 24 小時開放。如果你的問題並不緊急，去見全科醫生而不去急診室，就既不用花那麼多時間輪候才得到治療，又可以減輕醫院急診服務的負擔。很多地區也有社區保健中心，這些中心有受過訓練的專業人員提供各種免費的服務。欲知更多資料，請與當地的社區保健中心聯繫(在電話簿上 C 的英文字母下可以找到)。

當你到達急診室時，會有什麼程序？

你會見到接待員和‘病人鑒別分類’護士(‘triage nurse’)。你有權要求一位口譯員幫助你。如果你需要一位，應立即告訴保健人員。接待員會請你出示

- 你的 Medicare 卡 [或保健特惠卡(Health Care Card), 如果你有這張卡的話]
- 你的姓名、地址和你的醫生的姓名等詳情。這可以幫助醫院的職員取得你過去的疾病史。

‘病人鑒別分類’護士是一個受過特別訓練的保健專業人士，她的工作是把意外事故的受害者按照需要接受治療的緊急程度而分類。像醫生一樣，急診室的護士是有高等資歷的保健專業人士，受過緊急治療方面的特別訓練。在某些情形下，護士會在病人未見醫生之前，開始給與治療。

如果我去急診室, 要輪候多久?

你不可以預約見醫院急診室的醫生。如果某人能夠比其他等候了更久的人更快見到醫生, 那是因為他們的情況較為嚴重。如果其他人有較為緊急的問題, 即使你是乘救護車到達醫院的, 也不一定立即可以見到醫生。可能要等候長時間的其他原因包括:

- 為了對病人的情況作出全面性的評定, 要找出所有所需的資料, 可能需要一、兩小時。例如: 你可能需要接受 X-光檢查或檢驗, 才可以知道更多有關你的症狀的資料。
- 如果你需要入院, 可能需要幾個小時才能安排一張病床(但在等候期間, 你會得到很好的照顧)。

當我在輪候時, 應該做什麼呢?

- 如果你是病人, 醫院的職員可能會告訴你在你未見醫生前, 不要吃喝任何東西。如果你感覺不適或你的情況改變了(或如果你感覺好一點兒和想離開), 請告訴 '病人鑒別分類' 護士。
- 在急診室內聽從職員的指示。幫助職員, 他們就能夠提供最佳的服務。

請記住: 急診室是壓力很大的地方, 醫院人員要在工作壓力下首先幫助最緊急的個案。即使你感覺焦慮, 及因為久候而感覺沮喪, 對急診室人員的挑釁行為, 包括對護士的暴力襲擊, 將不會被容忍。病人或其親屬的勃然大怒和擾亂只會導致病人要等候更長的時間。

當我離開急診室時, 該怎麼辦?

醫院會給病人一個方案, 解釋他/她要繼續接受什麼服務, 和何時要再見醫生。如果你需要一張有關該病人的情況和所得的治療的醫生證明書或信件, 在你未離開醫院前, 可以向醫院索取。

如果你需要別人幫助你用英文打電話, 請電翻譯及口譯服務(Translating and Interpreting Service, 簡稱 TIS), 電話: 131 450。

你可以在多元文化通信的網址上找到更多有關健康方面的中文資料:
<<http://mhcs.health.nsw.gov.au>

在這篇文章出版時, 上述的電話號碼是對的, 但沒有不斷地更新。你可能需要查看電話簿上所列出的電話號碼。